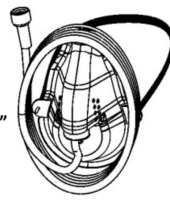


OPHTHALMIC



CAPNOGRAPHY - OXYGEN MASKS - "A Consistent Means to Monitor Breathing"

REF CO2-03; CO2-03-SLM; CO2-03-SLM-14

Intended Use: The CAPNOXYGEN® Mask is a medium concentration single use mask for delivering supplemental oxygen and monitoring breathing by providing a means to sample exhaled carbon dioxide. Standard connectors for the oxygen tubing and a standard female Luer connector for the gas sample line are provided. The mask is intended to be used for monitoring non-intubated patients who are breathing spontaneously.

Warning: Hypercapnia will not be reliably detected by sampling through this device, the displayed CO₂ values or any other parameter/index driven from CO₂ will vary with the sampling port position, oxygen flow rate and respiratory pattern.

Verwendungszweck: Die CAPNOXYGEN® Maske ist eine Maske für mittlere Konzentrationen und einmalige Verwendung, mit der zusätzlicher Sauerstoff zugeführt wird und man die Atmung überwachen kann, da sie ein Mittel zur Entnahme von Proben des ausgeatmeten Kohlendioxids bietet. Normanschlüsse für die Sauerstoffleitungen und ein normierter weiblicher Luer-Konnetektor für die Probenentnahmeleitung sind auch enthalten. Die Maske wird zur Überwachung von nicht intubierten Patienten mit spontaner Atmung verwendet.

Warning! Hyperkapnie wird durch die Probenahme mit diesem Gerät nicht zuverlässig erkannt. Die angezeigten CO₂-Werte oder andere Parameter/Kennzahlen, die vom CO₂ gesteuert werden, variieren mit der Stellung des Mess-Ports, mit der Sauerstoffdurchsatzrate und dem Atemmuster.

Uso previsto: La Máscara CAPNOXYGEN® es una máscara de medio concentrado, de un solo uso, que suministra oxígeno suplemental y que controla la respiración midiendo el anhídrido carbónico exhalado. Se proporcionan conectores estándares para el tubo de oxígeno y un conector hembra "Luer" estándar para la línea de muestreo del gas. La máscara está diseñada para usarse para pacientes controlados, no conectados a tubos, que respiran espontáneamente.

Advertencia: La hipercapnia no se detectará de manera confiable mediante el muestreo a través de este dispositivo; los valores de CO₂ mostrados o cualquier otro parámetro o índice controlado por el CO₂ variará con la posición del puerto de muestreo, la tasa de flujo de oxígeno y el patrón respiratorio.

Caution: Oxygen in the presence of an ignitable material and an ignition source can cause a fire resulting in severe personal injury or death. Do not smoke while using this device. Single use product not to be reused due to effect on performance, cross contamination and risk of infection.

Vorsicht: Sauerstoff in der Gegenwart von Zündstoff und einer Zündquelle kann Feuer mit schweren Personenschäden oder dem Tod als Folge verursachen. Bitte rauchen Sie nicht während der Benutzung dieses Geräts. Dieses Einwegprodukt darf wegen Auswirkung auf seine Leistungsfähigkeit, Kreuzkontamination und Infektionsrisiko nicht wiederverwendet werden.

Precaución: El oxígeno en presencia de un material inflamable y una fuente de ignición puede causar un incendio, resultando en graves lesiones personales o muerte. No fume mientras esté usando este dispositivo. Producto de un solo uso que no debe reutilizarse debido a los efectos en el rendimiento, la contaminación cruzada y el riesgo de infección.

Utilisation prévue: Le masque CAPNOXYGEN® est un masque à usage unique à concentration moyenne qui distribue de l'oxygène supplémentaire et contrôle la respiration en fournissant un moyen de prélever un échantillon du dioxyde de carbone exhalé. Des raccords standard pour les tubes d'oxygène et un raccord femelle standard Luer pour le boyau d'échantillonnage du gaz sont fournis. Le masque est conçu pour la surveillance des patients non intubés qui respirent spontanément.

Mise en garde: Le prélèvement à l'aide de ce dispositif ne permettra pas de détecter l'hypercapnie de manière fiable. Les valeurs de dioxyde de carbone affichées ainsi que tout autre paramètre ou indice contrôlé par le CO₂ varieront en fonction de la position du port d'échantillonnage, du débit d'oxygène et du rythme respiratoire.

Uso previsto: La Maschera CAPNOXYGEN® è una maschera a concentrazione media per uso singolo, che provvede un flusso supplementare di ossigeno e il monitoraggio della respirazione per mezzo di un sistema per la misura di campioni dell'anidride carbonica espirata. La maschera è dotata di raccordi standard per le tubazioni per l'ossigeno e di un raccordo Luer femmina per la linea di campionamento del gas. La maschera va usata solo per il monitoraggio di pazienti non intubati che respirano spontaneamente.

Avvertenza: Il campionamento effettuato tramite questo dispositivo non rileva in modo affidabile l'ipercapnia; i valori di CO₂ indicati e gli altri parametri e indici dipendenti dalla CO₂ varieranno al variare della posizione della porta di campionamento, della portata di ossigeno e del pattern respiratorio.

Eigenlijk gebruik: Het CAPNOXYGEN® Masker is een eenmaal gebruikbaar masker van middelmatige concentratie. Het levert aanvullende zuurstof en controleert de ademhaling door een middel te verschaffen voor het keuren van uitgeademde kool dioxide. Algemeen erkende connectors voor de zuurstofslang en een algemeen erkende Luer connector (moer) voor de gas keurlijn worden verschaft. Het masker is bestemd voor het controleren van patienten die uit zichzelf, zonder ingebrachte slang, ademen.

Waarschuwing: Hypercapnia wordt niet betrouwbaar gedetecteerd d.m.v. proefneming met dit systeem; de weergegeven CO₂-waarden ofwel andere parameters/indexes die worden aangestuurd door CO₂ variëren al naar gelang de positie van de proefnemingspoort, het zuurstofdebiet en het ademhalingspatroon.

Mise en garde: L'oxygène en présence d'une matière inflammable et d'une source d'inflammation peut provoquer un incendie, ayant pour résultat des blessures personnelles graves ou mortelles. Ne pas fumer pendant l'utilisation de ce dispositif. Produit à usage unique; ne pas réutiliser à cause du risque de rendement diminué, de contamination croisée et d'infection.

Avvertenza: In presenza di materiale combustibile e infiammabile, l'ossigeno può provocare incendi e causare danni gravi e anche mortali alle persone. È vietato fumare durante l'uso di questo dispositivo. Prodotto monouso da non riutilizzare a causa di possibili effetti sulle prestazioni, contaminazione incrociata e rischio d'infezione.

Waarschuwing: Als zuurstof in de buurt is van ontbrandingsmateriaal en een bron van ontbranding, kan dit brand veroorzaken en ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben. Rook niet als u dit apparaat gebruikt. Product voor enkelvoudig gebruik, niet te herbruiken vanwege het effect op prestaties, kruisbesmetting en het risico op ontsteking.

Utilização prevista: A máscara CAPNOXYGEN® é uma máscara de uso simples de concentração média que fornece oxigênio suplementar, verifica a respiração e proporciona um meio de tirar amostras do bioóxido carbono exalado. São fornecidos conectores regulares para os tubos de oxigênio e um conector fêmea regular para o tubo de amostra do gás. Esta máscara foi feita para ser usada na verificação de doentes não intubados que estão respirando espontaneamente.

Aviso: A amostragem através deste aparelho não permite detetar a hipercapnia de forma fiável, os valores de CO₂ indicados ou outros parâmetros/índices controlados por CO₂ oscilarão com a posição da janela para recolha de amostras, o débito de oxigénio e o modelo respiratório.

Avsett bruk: CAPNOXYGEN® Mask (Syrgasmask) är en medelkoncentrerande engångsbruksmask, som för in extra oxygen (syrgas) och kontrollerar andning genom att ge en möjlighet ta till prov av den ut-andade karbon dioxiden (koldioxid). Standard kontakter för oxygen tuber och en standard feminine lutetium kontakt för gasproven finns inkluderade. Masken är ämnad för bruk i övervakning av icke-intubade patienter, som andas spontant.

Varning: Hyperkapni kommer inte att bli påvisad på ett tillförlitligt sätt genom provtagning med denna apparat. De påvisade CO₂ värdena eller någon annan parameter/index driven av CO₂ kommer att variera med provtagningens port position, syreflödet och andningsmönstret.

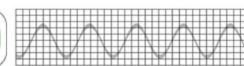
Προβλεπόμενη χρήση: Η μάσκα CAPNOXYGEN® είναι μια μέσης συμπύκνωσης μιας χρήσης μάσκα που μεταφέρει επιρροσθε οξυγόνο και ελέγχει την αναπνοή παρέχοντας δείγμα εκπνεόμενου διοξειδίου του άνθρακα. Παρέχονται συνδετήρες για το σύστημα σωλήνωσης οξυγόνου καθώς και ένα κανονικό θηλυκό συνδετήραστη γραμμή του δείγματος αερίου. Η μάσκα έχει στόχο της να χρησιμοποιείται στην εξέταση ασθενών που δεν έχουν σωλήνωση που αυτενργώς.

Προειδοποίηση: Το Hypercapnia δεν θα ανιχνευθεί αξιόπιστα με δειγματοληψία μέσω αυτής της συσκευής, οι εμφανιζόμενες τιμές CO₂ ή οποιαδήποτε άλλη παράμετρος / δείκτης, ο οποίος ελέγχεται από το CO₂ ποικίλλουν ανάλογα με τη θέση της θύρας δειγματοληψίας, την παροχή οξυγόνου και το αναπνευστικό σχήμα.

Cuidado: O oxigênio na presença de um material inflamável e de uma fonte de ignição pode causar um incêndio e deste resultarem lesões pessoais graves ou a morte. Não fume enquanto estiver usando este aparelho. Use único do produto - não deve ser reutilizado devido ao efeito no desempenho, contaminação cruzada e risco de infecção.

Försiktighet: Förekomst av oxygen i samband med självantändande material och tändningskälla kan orsaka eld och resultera i svåra personskador eller dödsfall. Rök inte då du använder denna apparat. Denna produkt är avsedd för engångsbruk och får ej återanvändas på grund av effekt på prestandationsför-måga, kors-kontamination och risk för infektion.

Προσοχή: Το οξυγόνο μπορεί να πτάρει φωτιά, αν βρεθεί κοντά σε εύφλεκτες ύλες ή πτηνές ανάφλεξης και να τροκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο. Μην καπνίζετε όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα αυτό. Το προϊόν μιας χρήσης δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιηθεί λόγω της επιδράσης στην απόδοσή, την διασταυρούμενη μόλυνση και τον κίνδυνο λοίμωξης.



OPHTHALMIC



CAPNOGRAPHY - OXYGEN MASKS - "A Consistent Means to Monitor Breathing"

REF CO2-03; CO2-03-SLM; CO2-03-SLM-14

Intended Use: The CAPNOXYGEN® Mask is a medium concentration single use mask for delivering supplemental oxygen and monitoring breathing by providing a means to sample exhaled carbon dioxide. Standard connectors for the oxygen tubing and a standard female Luer connector for the gas sample line are provided. The mask is intended to be used for monitoring non-intubated patients who are breathing spontaneously.

Warning: Hypercapnia will not be reliably detected by sampling through this device, the displayed CO₂ values or any other parameter/index driven from CO₂ will vary with the sampling port position, oxygen flow rate and respiratory pattern.

Verwendungszweck: Die CAPNOXYGEN® Maske ist eine Maske für mittlere Konzentrationen und einmalige Verwendung, mit der zusätzlicher Sauerstoff zugeführt wird und man die Atmung überwachen kann, da sie ein Mittel zur Entnahme von Proben des ausgeatmeten Kohlendioxids bietet. Normanschlüsse für die Sauerstoffleitungen und ein normierter weiblicher Luer-Konnetektor für die Probenentnahmeleitung sind auch enthalten. Die Maske wird zur Überwachung von nicht intubierten Patienten mit spontaner Atmung verwendet.

Warning! Hyperkapnie wird durch die Probenahme mit diesem Gerät nicht zuverlässig erkannt. Die angezeigten CO₂-Werte oder andere Parameter/Kennzahlen, die vom CO₂ gesteuert werden, variieren mit der Stellung des Mess-Ports, mit der Sauerstoffdurchsatzrate und dem Atemmuster.

Uso previsto: La Máscara CAPNOXYGEN® es una máscara de medio concentrado, de un solo uso, que suministra oxígeno suplemental y que controla la respiración midiendo el anhídrido carbónico exhalado. Se proporcionan conectores estándares para el tubo de oxígeno y un conector hembra "Luer" estándar para la línea de muestreo del gas. La máscara está diseñada para usarse para pacientes controlados, no conectados a tubos, que respiran espontáneamente.

Advertencia: La hipercapnia no se detectará de manera confiable mediante el muestreo a través de este dispositivo; los valores de CO₂ mostrados o cualquier otro parámetro o índice controlado por el CO₂ variará con la posición del puerto de muestreo, la tasa de flujo de oxígeno y el patrón respiratorio.

Caution: Oxygen in the presence of an ignitable material and an ignition source can cause a fire resulting in severe personal injury or death. Do not smoke while using this device. Single use product not to be reused due to effect on performance, cross contamination and risk of infection.

Vorsicht: Sauerstoff in der Gegenwart von Zündstoff und einer Zündquelle kann Feuer mit schweren Personenschäden oder dem Tod als Folge verursachen. Bitte rauchen Sie nicht während der Benutzung dieses Geräts. Dieses Einwegprodukt darf wegen Auswirkung auf seine Leistungsfähigkeit, Kreuzkontamination und Infektionsrisiko nicht wiederverwendet werden.

Precaución: El oxígeno en presencia de un material inflamable y una fuente de ignición puede causar un incendio, resultando en graves lesiones personales o muerte. No fume mientras esté usando este dispositivo. Producto de un solo uso que no debe reutilizarse debido a los efectos en el rendimiento, la contaminación cruzada y el riesgo de infección.

Utilisation prévue: Le masque CAPNOXYGEN® est un masque à usage unique à concentration moyenne qui distribue de l'oxygène supplémentaire et contrôle la respiration en fournissant un moyen de prélever un échantillon du dioxyde de carbone exhalé. Des raccords standard pour les tubes d'oxygène et un raccord femelle standard Luer pour le boyau d'échantillonnage du gaz sont fournis. Le masque est conçu pour la surveillance des patients non intubés qui respirent spontanément.

Mise en garde: Le prélèvement à l'aide de ce dispositif ne permettra pas de détecter l'hypercapnie de manière fiable. Les valeurs de dioxyde de carbone affichées ainsi que tout autre paramètre ou indice contrôlé par le CO₂ varieront en fonction de la position du port d'échantillonnage, du débit d'oxygène et du rythme respiratoire.

Uso previsto: La Maschera CAPNOXYGEN® è una maschera a concentrazione media per uso singolo, che provvede un flusso supplementare di ossigeno e il monitoraggio della respirazione per mezzo di un sistema per la misura di campioni dell'anidride carbonica espirata. La maschera è dotata di raccordi standard per le tubazioni per l'ossigeno e di un raccordo Luer femmina per la linea di campionamento del gas. La maschera va usata solo per il monitoraggio di pazienti non intubati che respirano spontaneamente.

Avvertenza: Il campionamento effettuato tramite questo dispositivo non rileva in modo affidabile l'ipercapnia; i valori di CO₂ indicati e gli altri parametri e indici dipendenti dalla CO₂ varieranno al variare della posizione della porta di campionamento, della portata di ossigeno e del pattern respiratorio.

Eigenlijk gebruik: Het CAPNOXYGEN® Masker is een eenmaal gebruikbaar masker van middelmatige concentratie. Het levert aanvullende zuurstof en controleert de ademhaling door een middel te verschaffen voor het keuren van uitgeademde kool dioxide. Algemeen erkende connectors voor de zuurstofslang en een algemeen erkende Luer connector (moer) voor de gas keurlijn worden verschaft. Het masker is bestemd voor het controleren van patienten die uit zichzelf, zonder ingebrachte slang, ademen.

Waarschuwing: Hypercapnia wordt niet betrouwbaar gedetecteerd d.m.v. proefneming met dit systeem; de weergegeven CO₂-waarden ofwel andere parameters/indexes die worden aangestuurd door CO₂ variëren al naar gelang de positie van de proefnemingspoort, het zuurstofdebiet en het ademhalingspatroon.

Mise en garde: L'oxygène en présence d'une matière inflammable et d'une source d'inflammation peut provoquer un incendie, ayant pour résultat des blessures personnelles graves ou mortelles. Ne pas fumer pendant l'utilisation de ce dispositif. Produit à usage unique; ne pas réutiliser à cause du risque de rendement diminué, de contamination croisée et d'infection.

Avvertenza: In presenza di materiale combustibile e infiammabile, l'ossigeno può provocare incendi e causare danni gravi e anche mortali alle persone. È vietato fumare durante l'uso di questo dispositivo. Prodotto monouso da non riutilizzare a causa di possibili effetti sulle prestazioni, contaminazione incrociata e rischio d'infezione.

Waarschuwing: Als zuurstof in de buurt is van ontbrandingsmateriaal en een bron van ontbranding, kan dit brand veroorzaken en ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben. Rook niet als u dit apparaat gebruikt. Product voor enkelvoudig gebruik, niet te herbruiken vanwege het effect op prestaties, kruisbesmetting en het risico op ontsteking.

Utilização prevista: A máscara CAPNOXYGEN® é uma máscara de uso simples de concentração média que fornece oxigênio suplementar, verifica a respiração e proporciona um meio de tirar amostras do bioóxido carbono exalado. São fornecidos conectores regulares para os tubos de oxigênio e um conector fêmea regular para o tubo de amostra do gás. Esta máscara foi feita para ser usada na verificação de doentes não intubados que estão respirando espontaneamente.

Aviso: A amostragem através deste aparelho não permite detetar a hipercapnia de forma fiável, os valores de CO₂ indicados ou outros parâmetros/índices controlados por CO₂ oscilarão com a posição da janela para recolha de amostras, o débito de oxigénio e o modelo respiratório.

Avsett bruk: CAPNOXYGEN® Mask (Syrgasmask) är en medelkoncentrerande engångsbruksmask, som för in extra oxygen (syrgas) och kontrollerar andning genom att ge en möjlighet ta till prov av den ut-andade karbon dioxiden (koldioxid). Standard kontakter för oxygen tuber och en standard feminine lutetium kontakt för gasproven finns inkluderade. Masken är ämnad för bruk i övervakning av icke-intubade patienter, som andas spontant.

Varning: Hyperkapni kommer inte att bli påvisad på ett tillförlitligt sätt genom provtagning med denna apparat. De påvisade CO₂ värdena eller någon annan parameter/index driven av CO₂ kommer att variera med provtagningens port position, syreflödet och andningsmönstret.

Προβλεπόμενη χρήση: Η μάσκα CAPNOXYGEN® είναι μια μέσης συμπύκνωσης μιας χρήσης μάσκα που μεταφέρει επιρροσθε οξυγόνο και ελέγχει την αναπνοή παρέχοντας δείγμα εκπνεόμενου διοξειδίου του άνθρακα. Παρέχονται συνδετήρες για το σύστημα σωλήνωσης οξυγόνου καθώς και ένα κανονικό θηλυκό συνδετήραστη γραμμή του δείγματος αερίου. Η μάσκα έχει στόχο της να χρησιμοποιείται στην εξέταση ασθενών που δεν έχουν σωλήνωση που αυτενργώς.

Προειδοποίηση: Το Hypercapnia δεν θα ανιχνευθεί αξιόπιστα με δειγματοληψία μέσω αυτής της συσκευής, οι εμφανιζόμενες τιμές CO₂ ή οποιαδήποτε άλλη παράμετρος / δείκτης, ο οποίος ελέγχεται από το CO₂ ποικίλλουν ανάλογα με τη θέση της θύρας δειγματοληψίας, την παροχή οξυγόνου και το αναπνευστικό σχήμα.

Cuidado: O oxigênio na presença de um material inflamável e de uma fonte de ignição pode causar um incêndio e deste resultarem lesões pessoais graves ou a morte. Não fume enquanto estiver usando este aparelho. Use único do produto - não deve ser reutilizado devido ao efeito no desempenho, contaminação cruzada e risco de infecção.

Försiktighet: Förekomst av oxygen i samband med självantändande material och tändningskälla kan orsaka eld och resultera i svåra personskador eller dödsfall. Rök inte då du använder denna apparat. Denna produkt är avsedd för engångsbruk och får ej återanvändas på grund av effekt på prestandationsför-måga, kors-kontamination och risk för infektion.

Προσοχή: Το οξυγόνο μπορεί να πτάρει φωτιά, αν βρεθεί κοντά σε εύφλεκτες ύλες ή πτηνές ανάφλεξης και να τροκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο. Μην καπνίζετε όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα αυτό. Το προϊόν μιας χρήσης δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιηθεί λόγω της επιδράσης στην απόδοσή, την διασταυρούμενη μόλυνση και τον κίνδυνο λοίμωξης.



50 Alliance Blvd.
Barrie, Ontario
Canada L4M 5K3
705-726-9383
705-728-9537 FAX
thebetteroxygenmask.com



50 Alliance Blvd.
Barrie, Ontario
Canada L4M 5K3
705-726-9383
705-728-9537 FAX
thebetteroxygenmask.com



WARNING

Oxygen Flowrate should be maintained at 5 L/min or more in order to avoid rebreathing exhaled carbon dioxide that can build up inside the mask.

WARNHINWEIS

Der Sauerstoffdurchsatz sollte bei 5 l/min oder mehr gehalten werden, um das Rückatmen von ausgeatmetem Kohlendioxid zu vermeiden, das sich in der Maske ansammeln kann.

ADVERTENCIA

El caudal de oxígeno debe mantenerse en 5 l/min o más para evitar que se vuelva a inhalar el dióxido de carbono exhalado, que se podría acumular dentro de la mascarilla.

AVERTISSEMENT

Le débit d'oxygène doit être maintenu à 5 l/min ou plus afin d'éviter que le patient ne respire le dioxyde de carbone expiré qui peut s'accumuler dans le masque.

AVVERTENZA

La velocità di flusso dell'ossigeno deve essere mantenuta a 5 l/min o superiore, onde evitare la reinalazione dell'anidride carbonica esalata che può accumularsi all'interno della maschera.

WAARSCHUWING

Handhaaf een zuurstofstroomsnelheid van minimaal 5 l/min om te voorkomen dat uitgedemde kooldioxide die zich in het masker kan ophopen, weer wordt ingeademd.

ADVERTÊNCIA

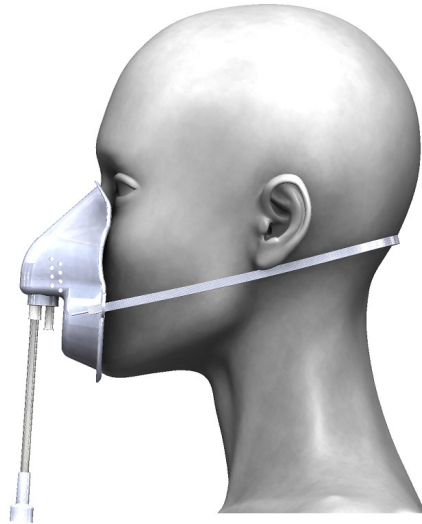
O caudal de oxigênio deve ser mantido a 5 l/min ou superior a fim de evitar a reinalação de dióxido de carbono que possa ficar acumulado no interior da máscara.

WARNING!

Syrgasens flödes hastighet måste bibehållas på 5 l/min eller högre för att undvika återinandning av utandad koldioxid som kan ansamlas inuti masken.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ροή οξυγόνου θα πρέπει να διατηρείται στα 5 L/min ή περισσότερο, προκειμένου να αποφευχθεί η επανεισπνοή του εκπνεόμενου διοξειδίου του άνθρακα που μπορεί να συσσωρευτεί μέσα στη μάσκα.



WARNING

Oxygen Flowrate should be maintained at 5 L/min or more in order to avoid rebreathing exhaled carbon dioxide that can build up inside the mask.

WARNHINWEIS

Der Sauerstoffdurchsatz sollte bei 5 l/min oder mehr gehalten werden, um das Rückatmen von ausgeatmetem Kohlendioxid zu vermeiden, das sich in der Maske ansammeln kann.

ADVERTENCIA

El caudal de oxígeno debe mantenerse en 5 l/min o más para evitar que se vuelva a inhalar el dióxido de carbono exhalado, que se podría acumular dentro de la mascarilla.

AVERTISSEMENT

Le débit d'oxygène doit être maintenu à 5 l/min ou plus afin d'éviter que le patient ne respire le dioxyde de carbone expiré qui peut s'accumuler dans le masque.

AVVERTENZA

La velocità di flusso dell'ossigeno deve essere mantenuta a 5 l/min o superiore, onde evitare la reinalazione dell'anidride carbonica esalata che può accumularsi all'interno della maschera.

WAARSCHUWING

Handhaaf een zuurstofstroomsnelheid van minimaal 5 l/min om te voorkomen dat uitgedemde kooldioxide die zich in het masker kan ophopen, weer wordt ingeademd.

ADVERTÊNCIA

O caudal de oxigênio deve ser mantido a 5 l/min ou superior a fim de evitar a reinalação de dióxido de carbono que possa ficar acumulado no interior da máscara.

WARNING!

Syrgasens flödes hastighet måste bibehållas på 5 l/min eller högre för att undvika återinandning av utandad koldioxid som kan ansamlas inuti masken.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ροή οξυγόνου θα πρέπει να διατηρείται στα 5 L/min ή περισσότερο, προκειμένου να αποφευχθεί η επανεισπνοή του εκπνεόμενου διοξειδίου του άνθρακα που μπορεί να συσσωρευτεί μέσα στη μάσκα.



MD	Medical device	Medizinprodukt	Producto sanitario	Dispositif médical	Dispositivo medico	Medisch hulpmiddel	Dispositivo médico	Medicinteknik produkt	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
-----------	----------------	----------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------

REPORTING SUSPECTED SIDE EFFECTS

If you suspect that use of this medical device is associated with an adverse occurrence please report the details of the incident to your health authority, and your local distributor or directly to the manufacturer at www.southmedic.com.

MELDUNG MUTMASSLICHER NEBENWIRKUNGEN
Wenn Sie vermuten, dass im Zusammenhang mit der Anwendung dieses Medizinprodukts ein unerwünschtes Ereignis aufgetreten ist, melden Sie die Einzelheiten des Vorfalls bitte Ihrem Gesundheitsamt sowie Ihrem örtlichen Lieferanten oder direkt dem Hersteller unter www.southmedic.com.

NOTIFICACIÓN DE SOSPECHA DE EFECTOS SECUNDARIOS
Si sospecha que el uso de este producto sanitario guarda relación con la aparición de un acontecimiento adverso, notifique los pormenores de dicho acontecimiento a la autoridad sanitaria correspondiente y al distribuidor de su zona o directamente al fabricante a través de www.southmedic.com.

SIGNALEMENT D'EFFETS SECONDAIRES PRÉSUMÉS

Si vous pensez que l'utilisation de ce dispositif médical est associée à un événement indésirable, veuillez signaler les détails de l'incident à votre autorité sanitaire ainsi qu'à votre distributeur local ou directement au fabricant sur www.southmedic.com.

SEGNALAZIONE DI SOSPETTI EFFETTI COLLATERALI
Se si sospetta che l'uso di questo dispositivo medico sia associato a un evento avverso, segnalare i dettagli dell'incidente all'autorità sanitaria competente e al proprio distributore locale, o direttamente al produttore al sito Web www.southmedic.com.

VERMOEDELJKE BIJWERKINGEN MELDEN

Als u vermoedt dat het gebruik van dit medische hulpmiddel met bijwerkingen gepaard gaat, meld de details van het incident dan bij uw gezondheidsdienst en uw plaatselijke distributeur, of meld het rechtstreeks bij de fabrikant via www.southmedic.com.

NOTIFICAÇÃO DE SUSPEITAS DE EFEITOS SECUNDÁRIOS

Se suspeitar que a utilização deste dispositivo médico está associada a um acontecimento adverso, comuniqué os detalhes do incidente às autoridades de saúde e ao distribuidor local, ou diretamente ao fabricante em www.southmedic.com.

RAPPORTERING AV MISSTÄNKTA BIVERKNINGAR
Om du misstänker att användningen av denna medicintekniska produkt är förknippad med en negativ händelse, ska du rapportera information om händelsen till din hälsomyndighet och din lokala distributör, eller direkt till tillverkaren på www.southmedic.com.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΩΝ ΕΠΕΡΓΕΙΩΝ

Εάν υποψιάζεστε ότι η χρήση αυτού του ιατροτεχνολογικού προϊόντος συνδέεται με κάποια ανεπιθύμητη εκδήλωση, αναφέρετε τις λεπτομέρειες του περιστατικού στην υγειονομική σας αρχή και στον τοπικό σας διανομέα ή απευθείας στον κατασκευαστή στη διεύθυνση www.southmedic.com.

MD	Medical device	Medizinprodukt	Producto sanitario	Dispositif médical	Dispositivo medico	Medisch hulpmiddel	Dispositivo médico	Medicinteknik produkt	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
-----------	----------------	----------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------

REPORTING SUSPECTED SIDE EFFECTS

If you suspect that use of this medical device is associated with an adverse occurrence please report the details of the incident to your health authority, and your local distributor or directly to the manufacturer at www.southmedic.com.

MELDUNG MUTMASSLICHER NEBENWIRKUNGEN
Wenn Sie vermuten, dass im Zusammenhang mit der Anwendung dieses Medizinprodukts ein unerwünschtes Ereignis aufgetreten ist, melden Sie die Einzelheiten des Vorfalls bitte Ihrem Gesundheitsamt sowie Ihrem örtlichen Lieferanten oder direkt dem Hersteller unter www.southmedic.com.

NOTIFICACIÓN DE SOSPECHA DE EFECTOS SECUNDARIOS
Si sospecha que el uso de este producto sanitario guarda relación con la aparición de un acontecimiento adverso, notifique los pormenores de dicho acontecimiento a la autoridad sanitaria correspondiente y al distribuidor de su zona o directamente al fabricante a través de www.southmedic.com.

SIGNALEMENT D'EFFETS SECONDAIRES PRÉSUMÉS

Si vous pensez que l'utilisation de ce dispositif médical est associée à un événement indésirable, veuillez signaler les détails de l'incident à votre autorité sanitaire ainsi qu'à votre distributeur local ou directement au fabricant sur www.southmedic.com.

SEGNALAZIONE DI SOSPETTI EFFETTI COLLATERALI
Se si sospetta che l'uso di questo dispositivo medico sia associato a un evento avverso, segnalare i dettagli dell'incidente all'autorità sanitaria competente e al proprio distributore locale, o direttamente al produttore al sito Web www.southmedic.com.

VERMOEDELJKE BIJWERKINGEN MELDEN

Als u vermoedt dat het gebruik van dit medische hulpmiddel met bijwerkingen gepaard gaat, meld de details van het incident dan bij uw gezondheidsdienst en uw plaatselijke distributeur, of meld het rechtstreeks bij de fabrikant via www.southmedic.com.

NOTIFICAÇÃO DE SUSPEITAS DE EFEITOS SECUNDÁRIOS

Se suspeitar que a utilização deste dispositivo médico está associada a um acontecimento adverso, comuniqué os detalhes do incidente às autoridades de saúde e ao distribuidor local, ou diretamente ao fabricante em www.southmedic.com.

RAPPORTERING AV MISSTÄNKTA BIVERKNINGAR
Om du misstänker att användningen av denna medicintekniska produkt är förknippad med en negativ händelse, ska du rapportera information om händelsen till din hälsomyndighet och din lokala distributör, eller direkt till tillverkaren på www.southmedic.com.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΩΝ ΕΠΕΡΓΕΙΩΝ

Εάν υποψιάζεστε ότι η χρήση αυτού του ιατροτεχνολογικού προϊόντος συνδέεται με κάποια ανεπιθύμητη εκδήλωση, αναφέρετε τις λεπτομέρειες του περιστατικού στην υγειονομική σας αρχή και στον τοπικό σας διανομέα ή απευθείας στον κατασκευαστή στη διεύθυνση www.southmedic.com.